

# GUÍA DE ACTIVIDADES

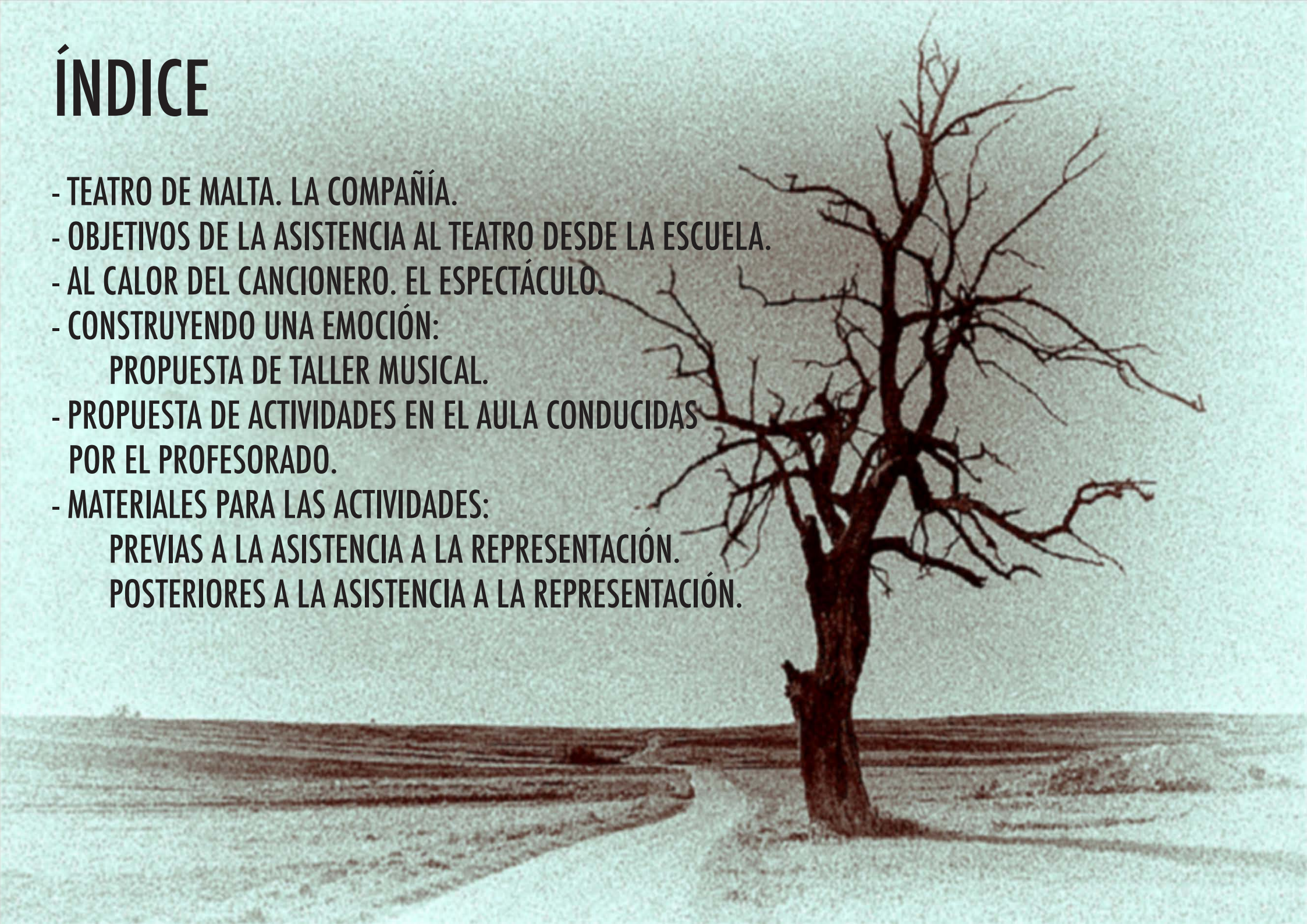
*Al calor del Cancionero*  
*espectáculo musical para niñas y niños*

TEATRO DE MALTA



# ÍNDICE

- **TEATRO DE MALTA. LA COMPAÑÍA.**
- **OBJETIVOS DE LA ASISTENCIA AL TEATRO DESDE LA ESCUELA.**
- **AL CALOR DEL CANCIONERO. EL ESPECTÁCULO.**
- **CONSTRUYENDO UNA EMOCIÓN:**
  - PROPUESTA DE TALLER MUSICAL.**
- **PROPUESTA DE ACTIVIDADES EN EL AULA CONDUCCIDAS POR EL PROFESORADO.**
- **MATERIALES PARA LAS ACTIVIDADES:**
  - PREVIAS A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN.**
  - POSTERIORES A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN.**







# T eatro de M alta

## LA COMPAÑÍA

Tal vez ya conocéis a TEATRO DE MALTA por algún trabajo anterior pues llevamos desde 1994 poniendo en escena textos para niñas y niños que han girado por todo el país. Detallamos estos espectáculos para daros referencias de nuestro trabajo o por si os ayudan a recordarnos.



CENICIENTA SIGLO XXI



ALBERTI, UN MAR DE VERSOS



ALEGRÍA, PALABRA DE GLORIA FUERTES



Premio MAX 2013





## EL SABLE Y LA PALOMA



## LOS PODERES DE LILA

## ABSURDO MA NON TROPPO





# DE VIAJE POR GLORIA FUERTES



# EXCÁLIBUR Y EL DRAGÓN



# HISTORIA DE UN PEQUEÑO HOMBRECITO







## OBJETIVOS DE LA ASISTENCIA AL TEATRO DESDE LA ESCUELA

- Garantizar el acceso a la cultura de todos los ciudadanos y ciudadanas que recoge la constitución.
- Familiarizar al alumnado con las Artes Escénicas.
- Crear hábitos culturales de calidad.
- Colaborar en convertir la formación en una experiencia lúdica.
- Descubrir nuevas formas de expresión.
- Ayudar a los niños y niñas a descubrir sus propias inquietudes artísticas.
- Potenciar la sociabilidad.



# DOSSIER



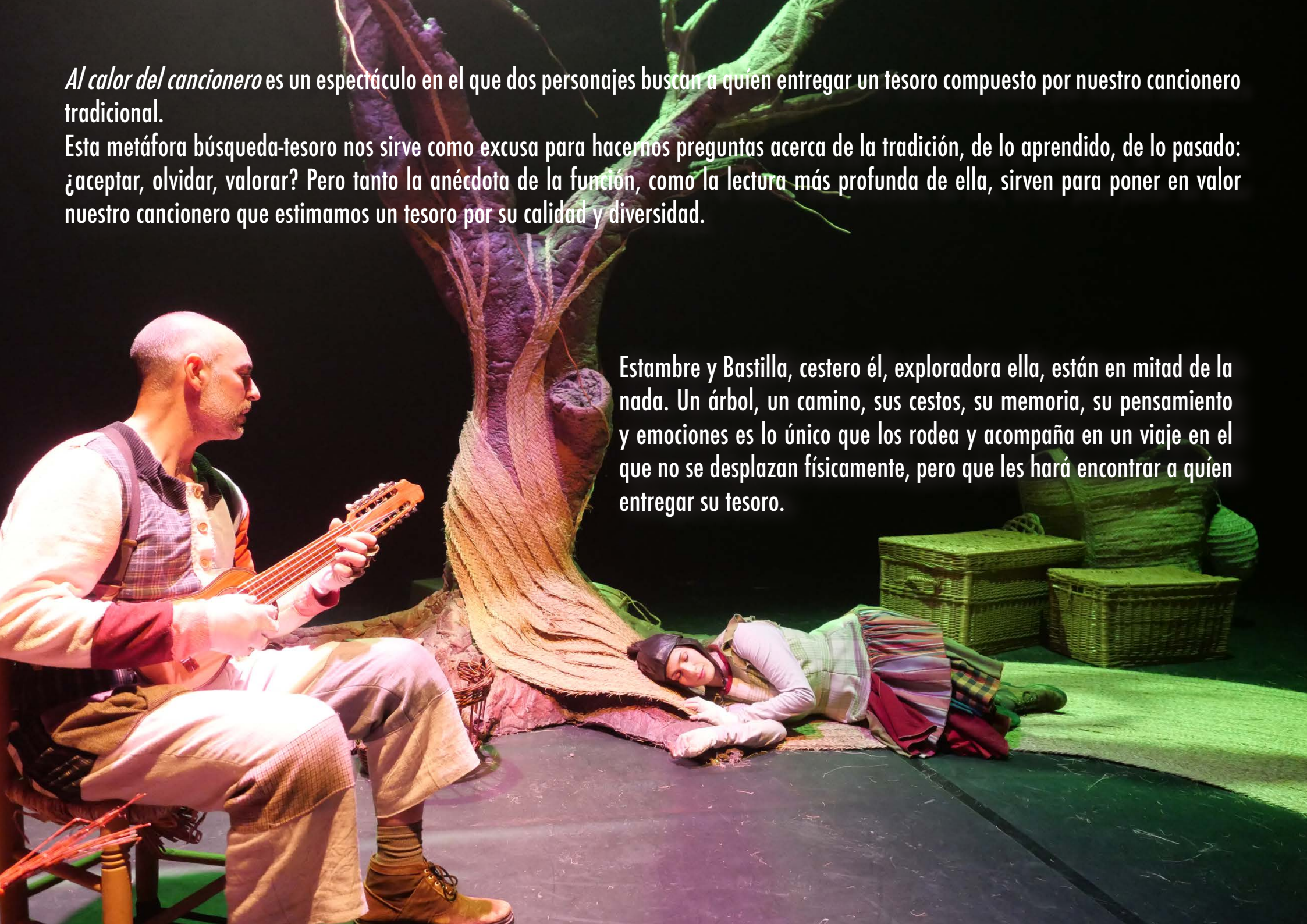
Al calor del Cancionero  
espectáculo musical para niñas y niños



*Al calor del cancionero* es un espectáculo en el que dos personajes buscan a quien entregar un tesoro compuesto por nuestro cancionero tradicional.

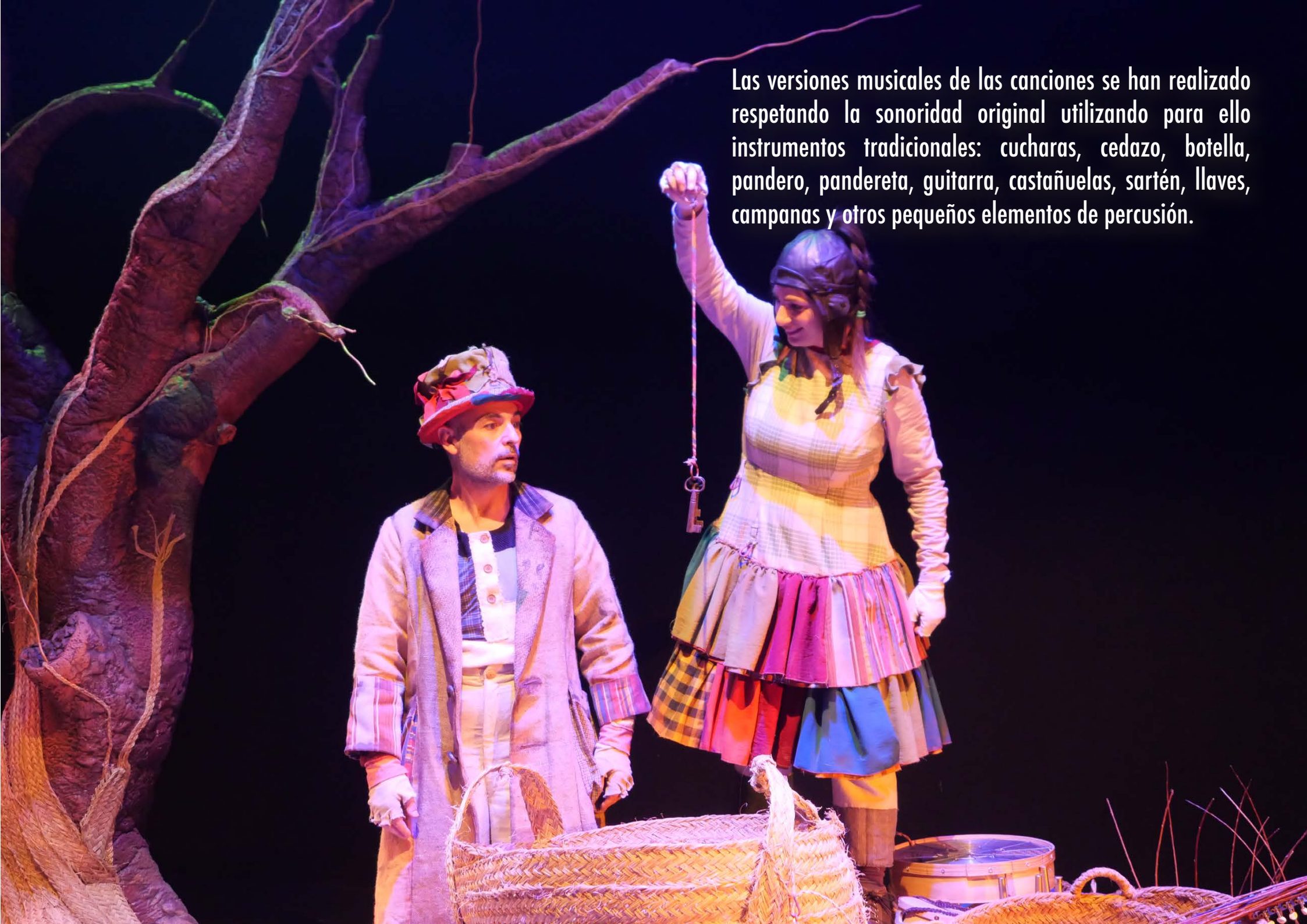
Esta metáfora búsqueda-tesoro nos sirve como excusa para hacernos preguntas acerca de la tradición, de lo aprendido, de lo pasado: ¿aceptar, olvidar, valorar? Pero tanto la anécdota de la función, como la lectura más profunda de ella, sirven para poner en valor nuestro cancionero que estimamos un tesoro por su calidad y diversidad.

Estambre y Bastilla, cestero él, exploradora ella, están en mitad de la nada. Un árbol, un camino, sus cestos, su memoria, su pensamiento y emociones es lo único que los rodea y acompaña en un viaje en el que no se desplazan físicamente, pero que les hará encontrar a quien entregar su tesoro.





Las versiones musicales de las canciones se han realizado respetando la sonoridad original utilizando para ello instrumentos tradicionales: cucharas, cedazo, botella, pandero, pandereta, guitarra, castañuelas, sartén, llaves, campanas y otros pequeños elementos de percusión.





Nuestra intención al elegir esta manera de interpretar el cancionero es iniciar en el conocimiento del folclore a los niños y niñas, y descubrirles los sonidos tradicionales. Las canciones interpretadas gozan de diferente popularidad actualmente. Incluimos algunas muy conocidas como *Estaba el señor don gato* y otras mucho menos populares como la *Nana del cesterero*, pero todas ellas las interpretamos con instrumentos acústicos y recreando lo que imaginamos que escuchaban nuestros abuelos.





# FICHA ARTÍSTICA

Dramaturgia y dirección: MARTA TORRES

Dirección musical: SANTI MARTÍNEZ

Bastilla: CRISTINA ALMAZÁN  
Estambre: SANTI MARTÍNEZ

Coreografía: CECILIA JIMÉNEZ  
Escenografía: HERMANOS DE LA COSTA  
Vestuario: ANA LLENA  
Iluminación: JOSEBA GARCÍA

Diseño espacio sonoro: ARENAS AUDIO  
Vídeo y diseño gráfico: CLIP MULTIMEDIA  
Fotografía: MARIBEL MERLOS





## FICHA TÉCNICA

Realización Escenografía: UNIVERSAL MIX

Realización vestuario: MARIE-HELENE KÜGLER

Sastrería: FRANCISCA MARTÍNEZ

Producción ejecutiva: A PRIORI G.T.

Ayudante de producción: ANGÉLICA FELIPE

Secretaría de producción: LOLA SÁNCHEZ

Técnicos de gira: FRAN NAVARRO

ENRIQUE GARCÍA





# FICHA DEL ESPECTÁCULO

DISPOSICIÓN: Italiana.

PÚBLICO: Familiar (en actividad escolar niñ@s a partir de 4 años)

DURACIÓN: 55 minutos (sin descanso)

Las actividades complementarias se podrán organizar de acuerdo a las necesidades específicas del público y los organizadores, pudiendo contar con el taller musical *Construyendo una emoción*. Taller sobre el repertorio de la función y el cancionero tradicional que proponemos a continuación. Para otras actividades, contactar con la compañía.





# CONSTRUYENDO UNA EMOCIÓN

## PROPUESTA DE TALLER MUSICAL.

Este taller debe ser solicitado a la compañía al menos con 30 días de antelación, y será impartido por Cristina Almazán y Santi Martínez, intérpretes, cantantes y músicos del espectáculo *Al calor del cancionero*. El coste del taller se adaptará dependiendo de el número de sesiones y representaciones a realizar.

## OBJETIVOS.

Potenciar la creatividad.

Capacitar para el trabajo colaborativo

Desarrollar la coordinación y motricidad.

Potenciar la sensibilidad emocional

Trabajar la expresión corporal

Desarrollar la capacidad de atención y la concentración.

Trabajar la memoria.



## CONTENIDOS

El taller consistirá en el trabajo sobre temas del repertorio tradicional del cancionero popular infantil de diferentes zonas del país, adecuando la selección al territorio en el que se realice la actividad.

- Breve introducción explicativa sobre el tema a trabajar, su origen y función en la comunidad.
- Introducción a la percusión sobre objetos: investigación sobre los sonidos del aula y aprendizaje de patrones percusivos.
- Trabajo sobre la melodía de la canción.
- Fusión del trabajo rítmico y melódico.
- Juego corporal sobre la base musical construida.
- Reconocimiento de las emociones surgidas en el taller.

## DESTINATARIOS

Niños y niñas de 4 a 8 años.

## AFORO

Máximo 25 niños/as por sesión.

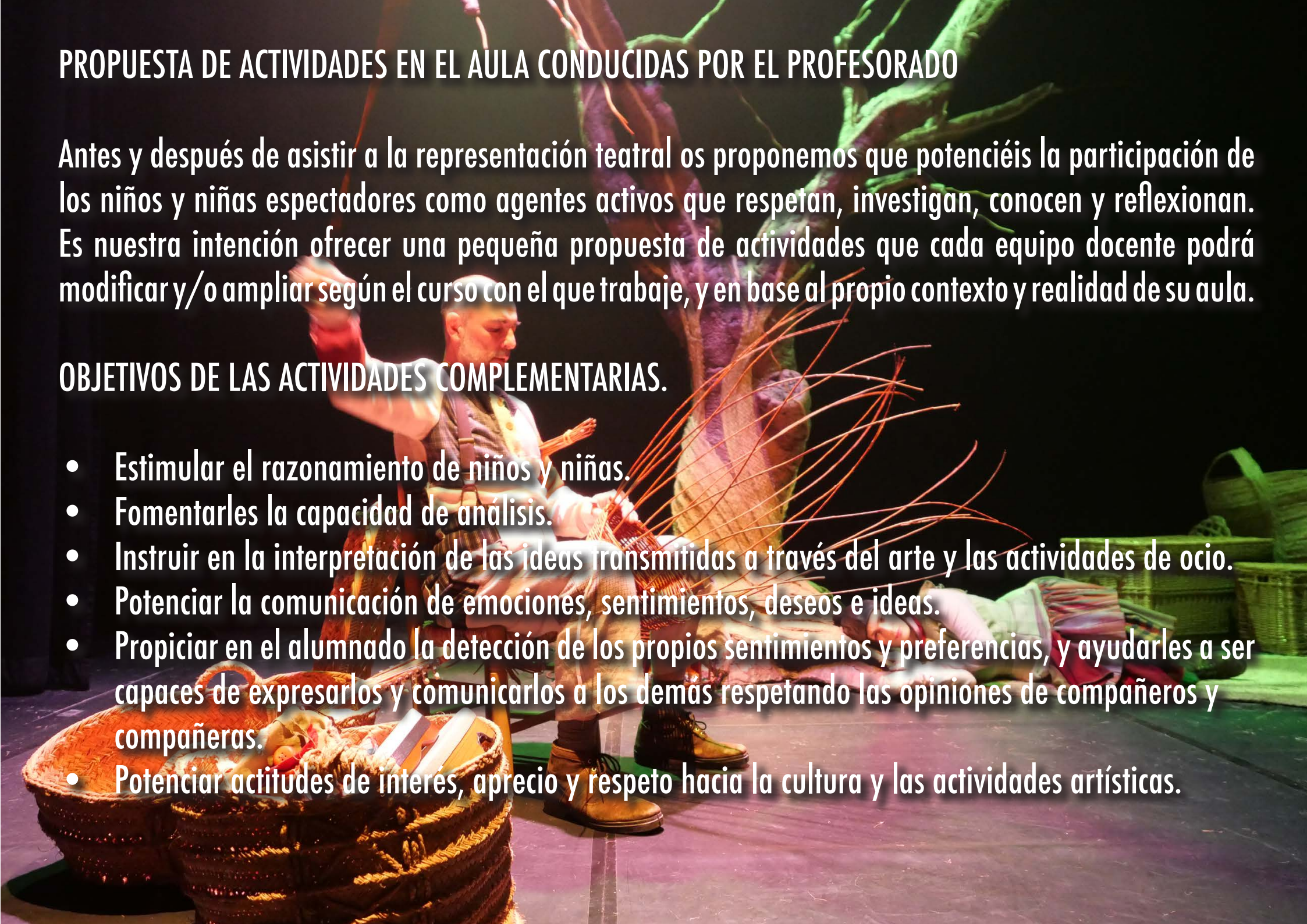


## PROPUESTA DE ACTIVIDADES EN EL AULA CONDUCIDAS POR EL PROFESORADO

Antes y después de asistir a la representación teatral os proponemos que potenciéis la participación de los niños y niñas espectadores como agentes activos que respetan, investigan, conocen y reflexionan. Es nuestra intención ofrecer una pequeña propuesta de actividades que cada equipo docente podrá modificar y/o ampliar según el curso con el que trabaje, y en base al propio contexto y realidad de su aula.

### OBJETIVOS DE LAS ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS.

- Estimular el razonamiento de niños y niñas.
- Fomentarles la capacidad de análisis.
- Instruir en la interpretación de las ideas transmitidas a través del arte y las actividades de ocio.
- Potenciar la comunicación de emociones, sentimientos, deseos e ideas.
- Propiciar en el alumnado la detección de los propios sentimientos y preferencias, y ayudarles a ser capaces de expresarlos y comunicarlos a los demás respetando las opiniones de compañeros y compañeras.
- Potenciar actitudes de interés, aprecio y respeto hacia la cultura y las actividades artísticas.





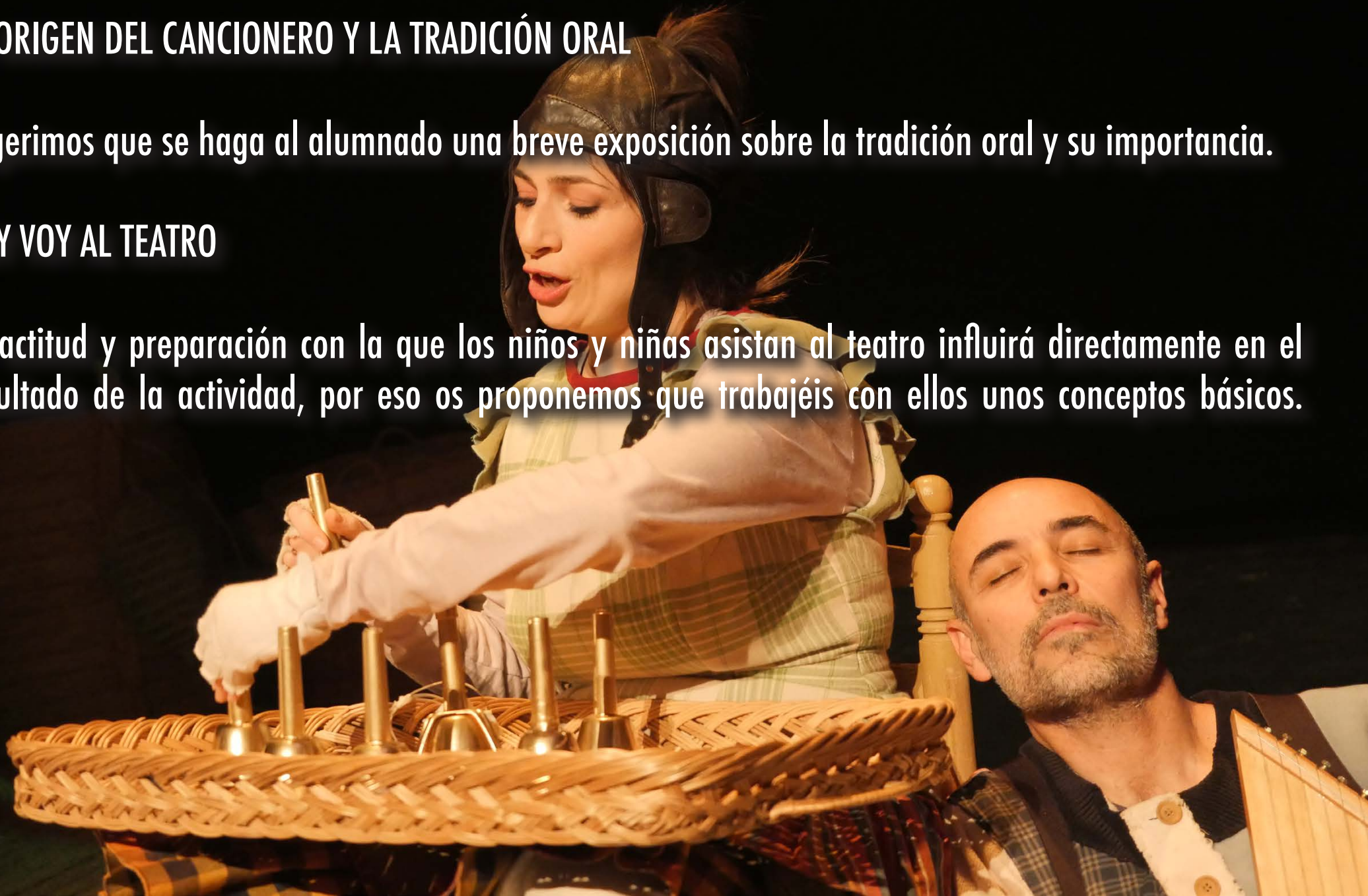
# ACTIVIDADES PREVIAS A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN

## EL ORIGEN DEL CACIONERO Y LA TRADICIÓN ORAL

Sugerimos que se haga al alumnado una breve exposición sobre la tradición oral y su importancia.

## HOY VOY AL TEATRO

La actitud y preparación con la que los niños y niñas asistan al teatro influirá directamente en el resultado de la actividad, por eso os proponemos que trabajéis con ellos unos conceptos básicos.





# ACTIVIDADES POSTERIORES A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN

## ALGUNAS CANCIONES

Reproducimos las letras de algunas de las canciones del espectáculo, así como los enlaces a la grabación de la versión utilizada. Nos gustaría que las trabajarais con los alumnos y alumnas y los animéis a cantarlas en casa para comprobar si en sus familias son conocidas. Si no lo son, hacedles ver que han pasado a formar parte de la cadena de la transmisión oral.

## TÚ Y TUS OPINIONES. CUESTIONES A DEBATIR

Os proponemos que invitéis a vuestros alumnos y alumnas a dar su opinión sobre las cuestiones detalladas en el material.

## CANTAR Y PINTAR

Os sugerimos proponer a vuestro alumnado la representación a través de un dibujo de los personajes de una de las canciones incluidas en esta guía.



# MATERIALES PARA LAS ACTIVIDADES PREVIAS A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN

## EL ORIGEN DEL CANCIONERO Y LA TRADICIÓN ORAL

Antiguamente estaba generalizado el analfabetismo, muchas personas no sabían leer ni escribir y la forma de transmitir de padres a hijos su sabiduría, sus conocimientos y cultura, era a través de su voz, a través de narraciones, cuentos, poemas y canciones en todas sus variantes. Dependiendo lo que quisieran transmitir se elegía un tipo de creación u otra, así encontramos en nuestra tradición nanas o canciones de cuna, cantos relativos a trabajos, canciones para bailar y para juegos infantiles, villancicos, adivinanzas, refranes, romances, cuentos, retahílas, trabalenguas, etc.

La mayoría de estas composiciones son anónimas, no se conoce su primer autor o autora y su dueño es el conjunto de la comunidad, todos los que van utilizándolas y enseñándolas.

Los temas que tocan van en relación directa con las costumbres de cada época y lugar. Saber esto es muy importante por dos cuestiones fundamentales:



- **Época:** Los transmisores, es decir, las personas que transmiten, que enseñan a otros estas composiciones, van introduciendo cambios en ellas para adaptarlas a las creencias y costumbres de su época. Es muy importante que valoremos lo que dicen algunas composiciones en virtud de su antigüedad, pues siempre reflejan las costumbres de una época, y muchas veces estas costumbres ya no son aceptables en nuestra sociedad.
- **Lugar:** La transmisión oral sigue siendo imprescindible para conservar la identidad cultural local. Aunque algunas veces las composiciones son importadas de otros lugares, y no es de extrañar la similitud a la hora de comparar algunas de las formas que integran la tradición oral entre unos sitios y otros, cada lugar le dará su personalidad e introducirá los elementos diferenciadores de su cultura.

Como ya hemos dicho la tradición oral no pertenece a nadie, sino que forma parte del conjunto de la sociedad, es nuestra, es de todos, y es responsabilidad de todos enseñar su alto valor a los demás y su conservación. A menudo se piensa que solo en las culturas antiguas en las que sus gentes no sabían leer y escribir, la tradición oral era importante, pero en nuestra sociedad contemporánea la oralidad sigue siendo un método de comunicación vivo, de aprendizaje no formal, y necesario para el desarrollo personal y social.



# HOY VOY AL TEATRO. GUÍA DE ORIENTACIÓN DE ASISTENCIA AL TEATRO

Antes de ir al teatro nos informaremos bien del título de la función y del nombre de la compañía que la representa. Así, si nos gusta mucho, podremos recomendársela a nuestros amigos y amigas.

Es muy importante llegar al teatro con tiempo suficiente para buscar nuestro sitio antes de que empiece la función. La función debe empezar a la hora anunciada, la puntualidad en el teatro es muy importante. No debemos entrar una vez que ha empezado pues hacemos ruido y molestamos.

A la entrada al teatro nos darán un programa de mano en el que viene el nombre de los actores y actrices y un comentario sobre la función. Es muy interesante leerlo, así nos haremos una idea de lo que vamos a ver.

El teatro es un edificio de todos, hay que cuidarlo para que siempre que vayamos, o vayan otras personas, esté nuevo y sea confortable, y no comeremos ni beberemos dentro para que no se ensucie. Algunas manchas no se quitan por más que las limpiemos. No entraremos corriendo al teatro. Siempre hay un sitio para ti, y normalmente, se ve muy bien desde todos ellos. Tampoco entraremos gritando, detrás del telón están los actores y actrices preparándose y concentrándose. Casi siempre hay música antes de la representación, si hablamos flojito seguro que la oímos.



**Durante la función, si algo no entendemos o llama nuestra atención y sentimos la necesidad de hablar a quien tenemos a nuestro lado, lo haremos muy, muy, muy flojito, al oído, así no molestaremos al resto del público ni a las actrices y actores. En el teatro no está prohibido hablar, el teatro es un espacio de libertad para público y artistas, pero recuerda, nuestra voz no debe molestar a nadie, hablaremos muy flojo y solamente cuando lo necesitemos. El respeto a los demás es la mayor expresión de libertad. Los actores y actrices trabajan para que el público disfrute, el mejor regalo que podemos hacerles es aplaudir mucho al final de la función si nos ha gustado. Si lo hemos pasado verdaderamente bien podemos incluso decir bravo y ponernos de pie para aplaudir.**

**Cuando salimos del teatro tampoco debemos hacerlo corriendo ni gritando, los empujones sólo dan lugar a caídas y malos ratos.**

**Es muy divertido preguntar a las amigas y amigos si les ha gustado la función y, cuando su opinión es diferente a la nuestra, pedirles que nos expliquen por qué opinan así. Seguro que pasamos un buen rato hablando de la representación.**

**Si algo no hemos entendido bien, o simplemente nos ha sorprendido o llamado nuestra atención, se lo comentaremos a la persona mayor que nos acompaña, seguro que nos ayuda a comprender.**



# MATERIALES PARA LAS ACTIVIDADES POSTERIORES A LA ASISTENCIA A LA REPRESENTACIÓN

## CANTAR Y PINTAR

Os sugerimos proponer a vuestro alumnado la representación a través de un dibujo de los personajes de las siguientes canciones:

ESTABA EL SEÑOR DON GATO

LA FAROLA

A MI BURRO

## ENLACE A LAS GRABACIONES DE AUDIO

[ESTABA EL SEÑOR DON GATO](#)

[LA FAROLA](#)

[A MI BURRO](#)



## ESTABA EL SEÑOR DON GATO

Estaba el señor Don Gato  
sentadito en su tejado

marramaumiau, miau, miau,  
sentadito en su tejado.

Ha recibido una carta  
que si quiere ser casado,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
por si quiere ser casado.

Con una gatita parda  
sobrina de un gato pardo,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
sobrina de un gato pardo.

Al recibir la noticia  
se ha caído del tejado,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
se ha caído del tejado.  
Se rompió siete costillas  
el espinazo y el rabo,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
el espinazo y el rabo.

Ya lo llevan a enterrar  
por la calle del pescado,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
por la calle del pescado.

Al olor de las sardinas  
el gato ha resucitado,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
el gato ha resucitado.

Con razón dice la gente  
siete vidas tiene un gato,  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
siete vidas tiene un gato.

Y aquí se acaba la historia  
de Don Gato enamorado  
marramaumiau, miau, miau, miau,  
de Don Gato enamorado.

## LA FAROLA

Ay, chúngala, catachúngala,  
ay, chúngala, catacachón,  
ay, chúngala, cómo me río  
con todo mi corazón.

La farola del palacio  
Se está muriendo de risa  
De ver a los estudiantes  
Con corbata y sin camisa.

Ay, chúngala, catachúngala,  
ay, chúngala, catacachón,  
ay, chúngala, cómo me río  
con todo mi corazón.

De los pies a la cabeza  
vestí ayer a un pajarito  
para sacarle a paseo  
con sombrero y un manguito.  
Dicen que se está cayendo  
Una torre que hay en Pisa  
Pero yo creo que es coja  
Y se inclina cuando pisa

Mi vecina lleva luto  
Porque se le ha muerto el gato  
Y su esposo va diciendo  
Que lo negro es más barato

Ay, chúngala, catachúngala,  
ay, chúngala, catacachón,  
ay, chúngala, cómo me río  
con todo mi corazón.

¡Ay ¡chumba caraca chumba  
¡ay ¡chumba y olé  
¡Ay ¡chumba caraca chumba  
¡qué bonita-o que es usted!

## A MI BURRO

A mi burro, a mi burro  
le duele la cabeza  
y el médico le manda  
una gorrita negra.

Una gorrita negra  
Zapatitos lila,  
zapatitos lila.

A mi burro, a mi burro  
le duele la garganta  
y el médico le manda  
una bufanda blanca.  
Una bufanda blanca,  
una gorrita negra.  
Zapatitos lila,  
zapatitos lila.

A mi burro, a mi burro  
le duele la tripita  
y el médico le manda  
una faja amarilla.  
Una faja amarilla,  
una bufanda blanca,  
una gorrita negra  
zapatitos lila,  
zapatitos lila.

A mi burro, a mi burro  
le duelen las orejas  
y el médico le manda  
que las ponga bien tiesas.  
Que las ponga bien tiesas,  
una faja amarilla,  
una bufanda blanca,  
una gorrita negra,  
zapatitos lila,  
zapatitos lila

A mi burro, a mi burro  
le duele el corazón  
y el médico le manda  
jarabe de limón  
Jarabe de limón,  
que las ponga bien tiesas,  
una faja amarilla,  
una bufanda blanca,  
una gorrita negra  
zapatitos lila,  
zapatitos lila.



# TÚ Y TUS OPINIONES. CUESTIONES A DEBATIR

1.- Estambre es cestero, su trabajo consiste en fabricar cestos que antiguamente se utilizaban para muchas cosas como transportar lo que se recolectaba o guardar cosas. Antes no existía el plástico ni las fábricas, estos cestos se fabricaban con esparto o mimbre que los cesteros y cesteras cogían del campo, este oficio era muy importante pues los cestos eran muy necesarios. En la función dicen algunos nombres de objetos hechos por Estambre como leñero, azafate, caracolera.

¿Conocías esos nombres y su utilidad?

¿Crees que hoy son los cestos tan importantes como antiguamente?

¿Crees que es importante conservar el oficio de cestero?

2.- Estambre y Bastilla dudan sobre si es bueno olvidar las canciones tristes.

¿Qué opinas tú?



3.- Estambre y bastilla se pinchan continuamente con una astilla que siempre dejan en el sitio donde estaba.

¿Tú crees que a ti te puede pasar algo así?

¿Tú crees que cuando piensas que te has equivocado o que has hecho algo mal, ya no lo repites nunca?

¿Conoces a alguien que te parezca que a menudo hace algo que no le gusta?

4.- Para Estambre y Bastilla, las canciones son un tesoro que no quieren perder. ¿Te parece que la música es algo importante?

¿Por qué?